

SUNVAS COLLECTION

RAYOS

COLOURS FOR ALL

 **swela**  
Outdoor Fabrics

# JEDEM SEINE FARBE

Geschmäcker sind verschieden. Zum Teil sogar sehr verschieden. Gerade in etwas so Großem, so Prominentem wie einer Markise sollte man keine Kompromisse eingehen müssen. Genau deshalb bieten wir von swela Rayos die größte Auswahl an Farben. So können Sie den Stoff und die Farbe für Ihre Markise wählen, die perfekt zu Ihnen passen.

E

## Colours for all

Everybody's tastes are different, sometimes even very different. Especially when it comes to something as large and prominent as an awning, you shouldn't have to make any compromises. This is exactly why we offer swela Rayos in the largest range of colours, meaning that you can select the fabric and colour for your awning that is best suited to you.

NL

## Ieder zijn kleur

Smaken verschillen, soms zelfs extreem. Vooral bij iets dat zo groot en, zo overduidelijk aanwezig is als een zonwering moet het niet nodig zijn om compromissen te sluiten. Dat is nu precies de reden waarom wij u bij swela Rayos de breedste kleurenscale bieden. Nu kunt u voor uw zonwering zelf het doek en de kleur kiezen dat perfect bij u past.

I

## A ciascuno il suo colore

I gusti sono diversi; a volte molto diversi. Soprattutto per qualcosa di così grande e importante come una tenda da sole, non bisogna scendere a compromessi. Per questo, la collezione swela Rayos è disponibile nella più ampia gamma colori, offrendoti la possibilità di scegliere il tessuto e il colore che desideri per la tua tenda da sole.





## Die meisten Farben

Rayos steht für beste Markisenstoffe in gewohnter Qualität aus deutscher Produktion mit der riesigen Farbauswahl. Wir haben unser Farbsortiment stetig erweitert und können dank den technischen Möglichkeiten in unserem Fertigungswerk in Emsdetten so viele Farben herstellen, wie kein Zweiter. Darüber hinaus besteht auch die Möglichkeit Farbwünschen nachzukommen und zum Beispiel die Hausfarbe Ihrer Firma zu bedienen.



## Leicht zu pflegen

Durch die spezielle Beschaffenheit unserer Markisenstoffe kann sich Dreck gar nicht erst richtig festsetzen. Die leuchtenden Farben und der wertige Gesamteindruck bleiben dauerhaft erhalten. Außerdem bleibt der Schmutz nur auf der Oberfläche des Gewebes und lässt sich somit ganz leicht abwaschen.



## Wie am ersten Tag

Gute Textilien zeichnen sich dadurch aus, dass sie vergessen. Egal ob sie gequetscht oder geknickt werden – swela Markisenstoffe erlangen immer wieder ihre Ausgangsposition. Ohne auszuleiern und ohne dass Knicke sichtbar zurück bleiben. Die Stoffe behalten ihren Wert und sehen dauerhaft neu und schön aus.

**E**

### Countless colours

Rayos is the hallmark of the best awning fabrics and boasts tried-and-tested quality, German production and an extensive range of colours. We have been continuously expanding our range of colours and are able to produce an unrivalled number of different colours thanks to the technology available at our manufacturing site in Emsdetten, Germany. Furthermore, we can fulfil your individual colour preferences too, for example, your corporate colours.

### Easy to care for

Dirt doesn't stand a chance thanks to the special quality of our awning fabrics. The radiant colours and the impressive overall pattern remain permanently preserved. Furthermore, dirt only stays on the surface of the fabric, meaning that it can easily be washed off.

### As good as new

One of the distinguishing features of great textiles is that their quality never fades. It doesn't matter if they become crumpled or creased – swela awning fabrics always return to their original state. They don't become stretched and any kinks remain invisible. The fabrics retain their quality and carry on looking as good as new.

**NL**

### De meeste kleuren

Rayos is synoniem voor uitstekend zonweringdoek: vertrouwde kwaliteit, in Duitsland gemaakt en verkrijgbaar in ontelbaar veel kleuren. Wij hebben ons kleurassortiment voortdurend uitgebreid en kunnen nu, dankzij de technische mogelijkheden in onze productievestiging in Emsdetten, meer kleuren aanbieden dan ieder ander. Bovendien kunnen wij kleurwensen vervullen, bijvoorbeeld een zonwering in de kleuren van uw onderneming.

### Gemakkelijk in het onderhoud

Door de speciale behandeling van ons zonweringdoek blijft vuil nauwelijks hechten. De intensieve kleuren en de hoogwaardige uitstraling blijven duurzaam behouden. Bovendien blijft vuil alleen op het doekoppervlak liggen en kan dus gemakkelijk worden afgespoeld.

### Net als op de eerste dag

Goede stoffen vergeven en vergeten. Het doet er niet toe of ze gekreukt of gevouwen worden – swela zonweringdoek keert steeds weer terug naar zijn uitgangspositie. Zonder doorhangen en zonder zichtbare vouwen. Het doek behoudt zijn kwaliteit en ziet er vele jaren nieuw en fris uit.

**I**

### Una gamma cromatica senza eguali

Rayos è sinonimo dei migliori tessuti per tende da sole, nella qualità elevata che ci caratterizza e di produzione tedesca, disponibili in tantissime varianti colore. Abbiamo ampliato costantemente la nostra offerta cromatica e, grazie alle possibilità tecnologiche, siamo in grado di produrre, nel nostro stabilimento a Emsdetten, una gamma colori senza eguali. Possiamo inoltre soddisfare le tue richieste speciali, ad esempio producendo i nostri tessuti nel tuo colore aziendale.

### Di facile manutenzione

I nostri tessuti per tende da sole conservano a lungo la brillantezza dei colori e l'aspetto pregiato. Lo sporco rimane in superficie ed è possibile rimuoverlo con un semplice getto d'acqua.

### Come il primo giorno

I tessuti di qualità si distinguono per la loro durata nel tempo. Anche se vengono schiacciati o piegati, i tessuti per tende da sole swela riacquistano sempre la loro forma iniziale, senza che si slabbino o che le pieghe rimangano visibili. Conservano il loro valore, mantenendosi nuovi e belli a lungo.



Nr. 31016

Esmeralda



## Leuchtendes Beispiel

Wir versprechen nicht nur die größte Farbvielfalt, sondern sorgen mit unserer Forschung und hochwertigen Produktion auch dafür, dass diese Farben richtig zur Geltung kommen. Sie haben die Wahl, ob Sie die bewusst etwas mattere Variante Rayos sunvas oder die leuchtenden Markisenstoffe der Rayos sunsilk-Serie besser finden. Egal wofür Sie sich entscheiden, mit Rayos entscheiden Sie sich immer richtig.



## Durchgängig schön

Die Produktion von Markisenstoffen erfordert höchste Präzision und beste Qualität der Garne. Mit unserer speziellen Garnwahl und Verarbeitung vermeiden wir den sogenannten Tannenbaumeffekt an den geklebten Nähten und machen sie fast unsichtbar.



## Varianten für jeden Geschmack

Wie bei den Farben, so sind auch bei der Dessinierung die Geschmäcker sehr unterschiedlich. Daher bieten wir auch bei swela Rayos eine große Auswahl an Dessins an. Hinzu kommt, die meisten Dessins sind in vielen Farben erhältlich und die Kombinationen scheinbar unendlich.

E

### A shining example

We not only guarantee the largest selection of colours, but also ensure that these colours come into their own thanks to our research and high-quality production. The choice is yours – do you prefer the more matt Rayos sunvas version or the radiant awning fabric of the Rayos sunsilk range? It doesn't matter what you go for – you can't go wrong by choosing Rayos.

### Consistently beautiful

Manufacturing awning fabrics calls for the highest level of precision and the very best quality yarns. Thanks to our special selection of yarns and finishes, we avoid the washboard effect at the bonded seams, and make them almost invisible.

### Something for every taste

Just like with colours, tastes can vary significantly when it comes to designs, too. That's why we also offer a large range of designs with swela Rayos. Additionally, most designs are available in lots of colours and there are a countless number of combinations.

NL

### Stralend voorbeeld

Wij beloven u niet alleen de breedste kleurkeuze, maar zorgen er met ons onderzoek en onze hoogwaardige productie ook voor dat deze kleuren perfect tot hun recht komen. De keuze is aan u: wilt u liever bewust de iets mattere variant Rayos sunvas of de intensieve kleuren van de serie Rayos sunsilk? Wat u ook kiest: met Rayos kiest u altijd voor het beste.

### Naadloos mooi

Voor de productie van zonweringdoek is uiterste precisie vereist en komen alleen de beste kwaliteitsgarens in aanmerking. Met de speciale garenskeuze en onze afwerking vermijden wij het zogenaamde dennenboomeffect aan de verlijmden naden en maken ze zelfs praktisch onzichtbaar.

### Varianten voor elk wat wils

Net als bij de kleuren verschillen de smaken uiteraard ook bij de dessins. Daarom bieden wij u bij swela Rayos een hele scala aan mogelijkheden. Daar komt nog bij dat de meeste dessins in tal van kleuren verkrijgbaar zijn en u dus eindeloos kunt combineren.

I

### Esempio brillante

Non solo offriamo la più ampia gamma di colori, bensì ci impegniamo a garantire, grazie al costante investimento nella ricerca e nella qualità, che essi vengano adeguatamente valorizzati. Potrai scegliere tra i tessuti Rayos sunvas, più opachi, o Rayos sunsilk, più brillanti. Qualunque scelta farai, con Rayos non puoi sbagliare.

### Bellezza senza eccezioni

La produzione di tessuti per tende da sole richiede la massima precisione e la migliore qualità dei filati. Grazie alla nostra speciale selezione e lavorazione dei filati evitiamo nel tessuto la formazione delle cosiddette pieghe e dell'effetto ragnatela lungo le cuciture incollate, rendendole praticamente invisibili.

### Alternative per tutti i gusti

Come per i colori, anche per i disegni i gusti sono molto diversi. Per questo la collezione swela Rayos offre un'ampia gamma di disegni, la maggior parte dei quali è disponibile in numerose varianti colore, con infinite possibilità di combinazioni.



# DER BESSERE STOFF

## Warum Polyester das ideale Material für funktionale Textilien ist

Bis 2012 setzten wir bei swela ebenfalls auf Acryl als Stoff für unsere Markisentücher. Aber ebenso, wie einst Acryl mit besseren Eigenschaften für diesen speziellen Einsatz die Baumwolle ablöste, war es nun Zeit für einen neuen Fortschritt. Als Innovationsführer im Bereich der Markisenstoffe entwickelten wir ein eigenes Hightech-Polyestergewebe. Mit Vorteilen, die klar auf der Hand liegen.

**E**

### THE PREMIUM FABRIC

Why polyester is the perfect material for functional textiles

Up until 2012, we had been using acrylic as the fabric for our awning covers at swela. But just as acrylic replaced cotton in the past as a result of having qualities better suited for this special purpose, the time for progress eventually came around. As a leader in terms of innovation when it comes to awning fabrics, we developed our own high-tech polyester fabric, which came with obvious benefits.

**NL**

### DE BETERE STOF

Waarom polyester het ideale materiaal voor functioneel textiel is

Tot 2012 maakten wij bij swela ook gebruik van acryl als stof voor onze zonweringdoeken. Maar net zo als acryl met zijn betere eigenschappen toentertijd het katoen verving, was het nu weer tijd voor een nieuw materiaal. Als innovatieleider op het gebied van zonweringdoek hebben wij een eigen hightech-polyesterweefsel ontwikkeld. Met voor de hand liggende voordelen.

**I**

### UN TESSUTO MIGLIORE

Perché il poliestere è il materiale ideale per i tessuti funzionali?

Fino al 2012 anche noi di swela abbiamo impiegato l'acrilico come tessuto per tende da sole. Come nel caso dell'acrilico, che in passato sostituì il cotone, in virtù delle sue caratteristiche più adatte a questo particolare tipo di utilizzo, è arrivato il momento di fare un altro passo in avanti. Azienda leader nell'innovazione dei tessuti per la protezione solare, abbiamo sviluppato un particolare tessuto high-tech in poliestere che presenta vantaggi davvero evidenti e percepibili.

Testing standards	Acryl	sunsilk	sunvas
Light fastness (ISO 105 B02)	grade ≥ 7	Fabric side: grade ≥ 7 Coating side: grade 4-5	grade ≥ 7
Weather fastness (ISO 105 B04)	grade ≥ 7	Fabric side: grade ≥ 7 Coating side: Note 4-5	grade ≥ 7
Fabric thicknesses (Ø)	0,52 mm	0,37 mm	0,45 mm
Maximum tensile force (DIN EN ISO 13934-1)	warp: 1400 N, weft: 900 N	warp: 2200 N, weft: 1200 N	warp: 2200 N, weft: 1200 N
Maximum tensile elongation (DIN EN ISO 13934-1)	warp: 27,0 %, weft: 25,0 %	warp: 45,0 %, weft: 30,0 %	warp: 35,0 %, weft: 30,0 %
Residual elongation (Ø)	5,0 mm	2,7 mm	2,3 mm
Resistance to tear propagation (DIN EN 13937-2)	warp: 30 N, weft: 30 N	warp: 55 N, weft: 35 N	warp: 35 N, weft: 50 N
Water pressure resistance (DIN EN ISO 20811)	28 mbar	≥ 45 mbar	35 mbar
UPF (ultraviolet protection factor) (EN13758-2)	50 +	50 +	50 +

**Acryl:** synthetisches Material seit 1961 im Einsatz

**sunsilk:** seit 2000 im Einsatz – von den Schmitz-Werken entwickeltes Hightech-Polyestergewebe mit technischem Charakter und starker Leuchtkraft

**sunvas:** als Nachfolger der Acrylware, mit den gleichen hervorragenden technischen Eigenschaften wie sunsilk, unter Beibehaltung des textilen Gewebecharakters – seit 2012 im Einsatz

**E**

**Acrylic:** synthetic material used since 1961  
**sunsilk:** used since 2000 - high-tech polyester fabric with technical character and intense luminosity developed by Schmitz-Werke

**sunvas:** following the textile appearance of acrylic fabrics whilst offering the same outstanding technical characteristics as sunsilk - used since 2012

**NL**

**Acryl:** synthetisch materiaal, sinds 1961 in gebruik  
**sunsilk:** sinds het jaar 2000 op de markt - het door Schmitz-Werke ontwikkelde Hightech-polyesterweefsel met een technisch karakter en hoge briljantie

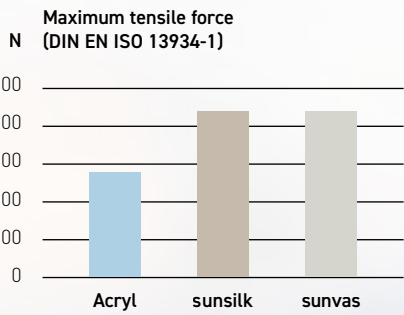
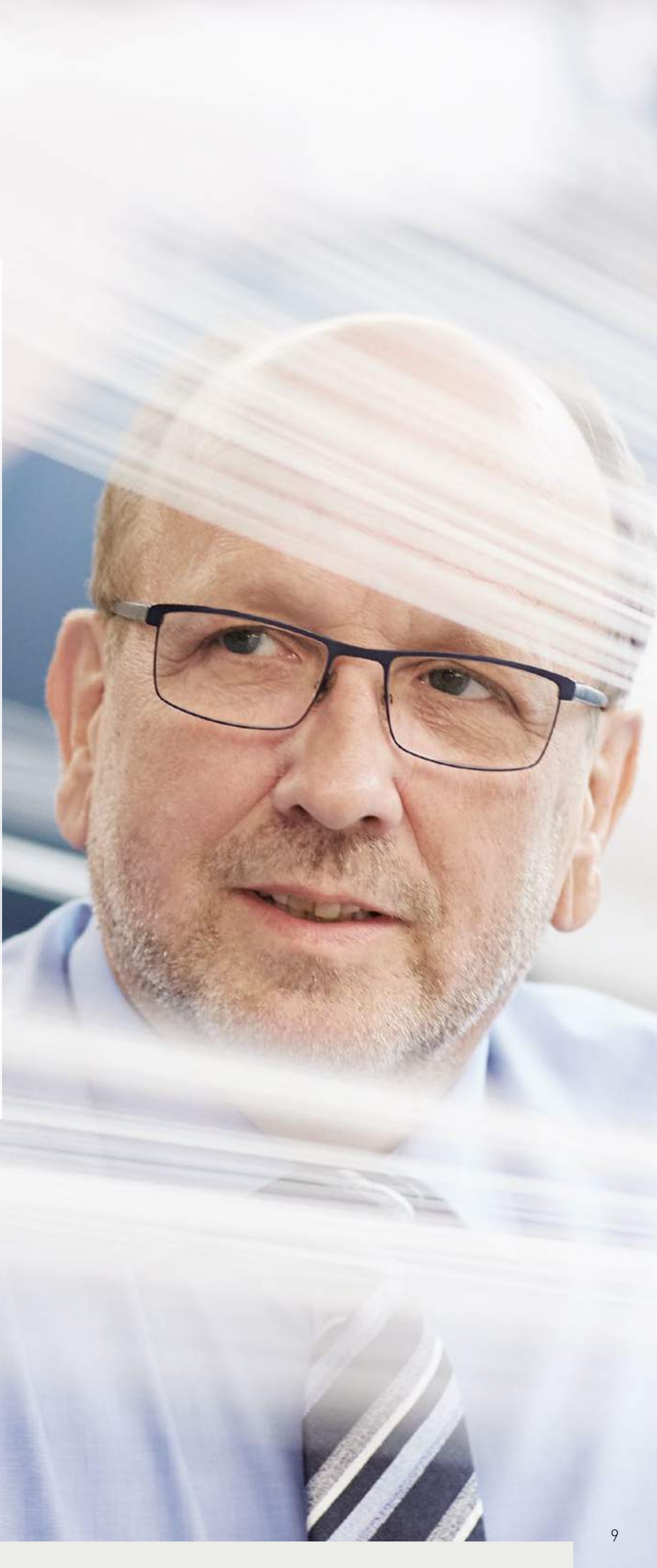
**sunvas:** de opvolger van het acryldoek met dezelfde sublieme technische eigenschappen zoals we die gewend zijn van de sunsilk echter met een meer textiel karakter - sinds 2012

**I**

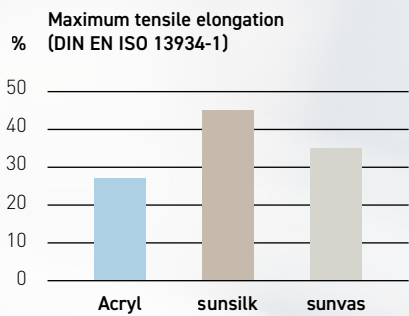
**Acrilico:** materiale sintetico impiegato dal 1961  
**sunsilk:** utilizzato dal 2000 –sviluppato da Schmitz-Werke, tessuto in poliestere high-tech dal carattere tecnico e forte luminosità

**sunvas:** l'erede delle tele solari in acrilico, con le stesse eccellenti caratteristiche tecniche di sunsilk ma dall'aspetto tessile - dal 2012

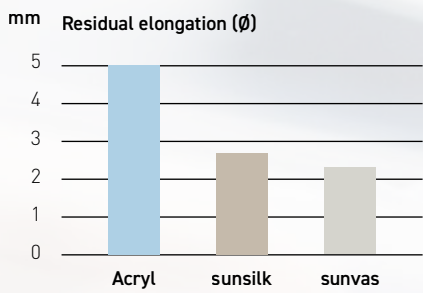




(higher values are better)



(higher values are better)



(lower values are better)

---

# HINTER DER IDEE

## Die Kreation einer Kollektion

Miriam Arend aus dem Designstudio von swela zeichnet sich verantwortlich für die Rayos Kollektion. Sie beschreibt diese als einen gekonnten Mix aus bewährten Klassikern und zeitgemäßen Dessins, wobei die Unis und Faux-Unis erstmals im Zentrum einer Kollektion stehen.

Die Inspirationen sammeln die Mitarbeiter des Designstudios bei Besuchen von Design- und Möbelmessen. Besondere Beachtung finden dabei Farbkombinationen, verschiedene Materialien und Formen, Oberflächenstrukturen oder Dekorationen. Diese Eindrücke werden dann als Ideensammlung für die Kreation einer neuen Kollektion genutzt.

### **E** BEHIND THE IDEA

The creation of a collection

Miriam Arend from the swela design studio is responsible for the Rayos collection. She describes it as a skilful mix of tried-and-tested classics and contemporary designs, where block colours and faux block colours have been used as the focus of a collection for the first time.

The design studio employees get their inspiration from visiting design and furniture trade fairs. Special attention is paid to colour combinations, different materials and shapes, surface structures and decorations. What they learn is then brought together as a collection of ideas used to create a new collection.

### **NL** ACHTER HET IDEE

Het ontwerp van een collectie

Miriam Arend uit de designstudio van swela is verantwoordelijk voor de Rayos-collectie. Zij beschrijft Rayos als een geslaagde mix van vertrouwde klassiekers en moderne dessins, waarbij de uni's en de faux-uni's voor het eerst centraal staan in één collectie.

De medewerkers van de designstudio laten zich inspireren tijdens vele bezoeken aan design- en meubelbeurzen. Daarbij letten zij vooral op kleurencombinaties, materialen en vormen, oppervlaktestructuren en decoraties. Deze indrukken worden dan als ideeënpool meegenomen bij het ontwerp van een nieuwe collectie.

### **I** DIETRO ALL'IDEA

La creazione di una collezione

Miriam Arend dell'atelier di design swela è la responsabile per la collezione Rayos. Descrive questa collezione come un mix ben riuscito tra classici collaudati e disegni moderni, in cui, comunque, le tinte unite e i falsi uniti sono indiscussi protagonisti.

Il team di designer trae le proprie ispirazioni dalle visite alle fiere del design e dell'arredamento, ponendo particolare attenzione alle combinazioni tra i colori, ai diversi materiali, forme, strutture e decorazioni. Questi stimoli vanno a costituire una raccolta di idee per la creazione della nuova collezione.

## Keine Kompromisse bei Qualität

Wir bei swela produzieren in Deutschland und stehen, wie alle Marken der Schmitz-Werke, für Qualität – made in Germany. Was einerseits etwas abgedroschen klingt, besitzt im Textilmarkt aber durchaus Seltenheitswert. Viele Unternehmen haben den Vertrieb und die Produktion durch eine Schifffreise getrennt. Dank der räumlichen Nähe haben wir jeden Produktionsschritt im Blick und können bei den Abläufen zwischen den einzelnen Abteilungen – vom Dessin bis zur Logistik – das Beste für unsere Kunden garantieren.

### **E** No compromises on quality

At swela, we manufacture our products in Germany, and, just like all brands of Schmitz-Werke, we stand for quality – made in Germany. What, on the one hand, can sound quite hackneyed, is actually quite rare in the textile industry. Many companies have moved production abroad. Due to being close to where production takes place, we can keep a close eye on every step of this process and are able to guarantee the best for our customers thanks to the processes between each department being interlinked – from design to logistics.

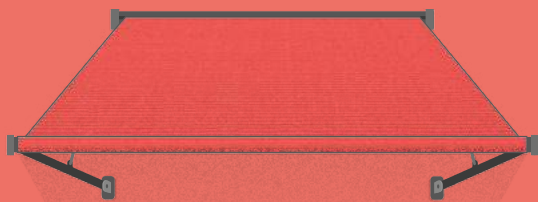
### **NL** Geen compromissen bij de kwaliteit

swela produceert in Duitsland en garandeert, net als alle merken van Schmitz-Werke, kwaliteit – made in Germany. Dat mag een beetje afgezaagd klinken – maar komt in de textiel-branche uiterst zelden voor. Bij veel ondernemingen ligt tussen productie en verkoop een lange zeereis. Omdat deze afdelingen bij ons dicht bij elkaar liggen, hebben wij controle over elke productiestap en elk proces op en tussen de diverse afdelingen – van dessin tot logistiek – en kunnen wij onze klanten het beste van het beste garanderen.

### **I** Qualità senza compromessi

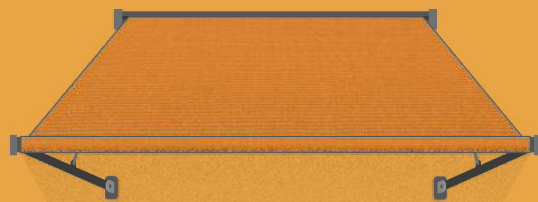
Noi di swela produciamo in Germania e, come tutti gli altri marchi di Schmitz-Werke, garantiamo una qualità made in Germany. Ciò che potrebbe sembrare un po' banale, nel mercato tessile ha un valore del tutto raro. Per molte aziende intercorrono distanze enormi tra distribuzione e produzione. Grazie alla vicinanza geografica, abbiamo sotto controllo ogni singola fase produttiva, garantendo così il meglio per i nostri clienti in tutti i processi nei singoli reparti, dal design alla logistica.





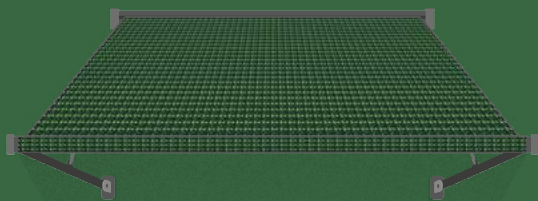
Nr. 31033

Coralina



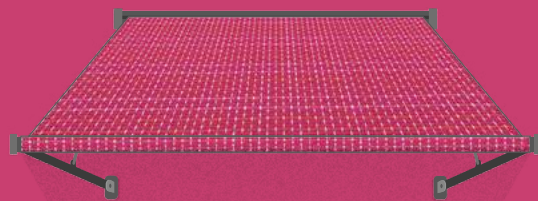
Nr. 31042

Amber



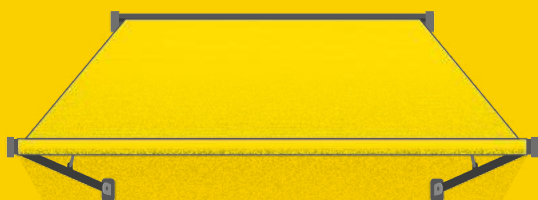
Nr. 32516

Rudy



Nr. 30974

Isabella



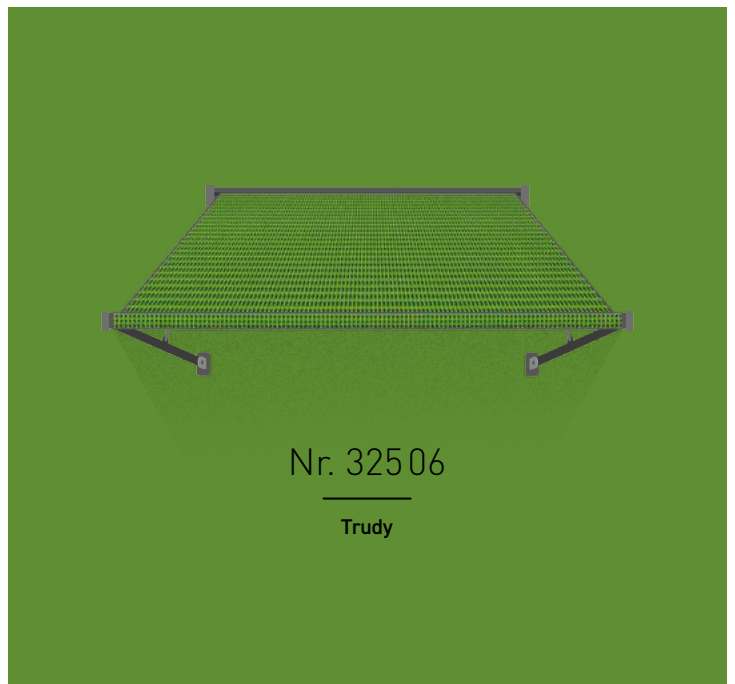
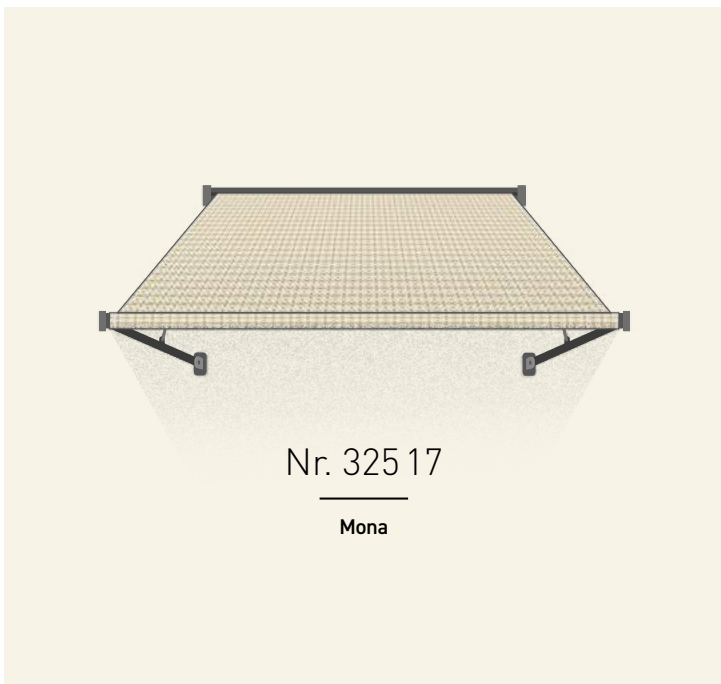
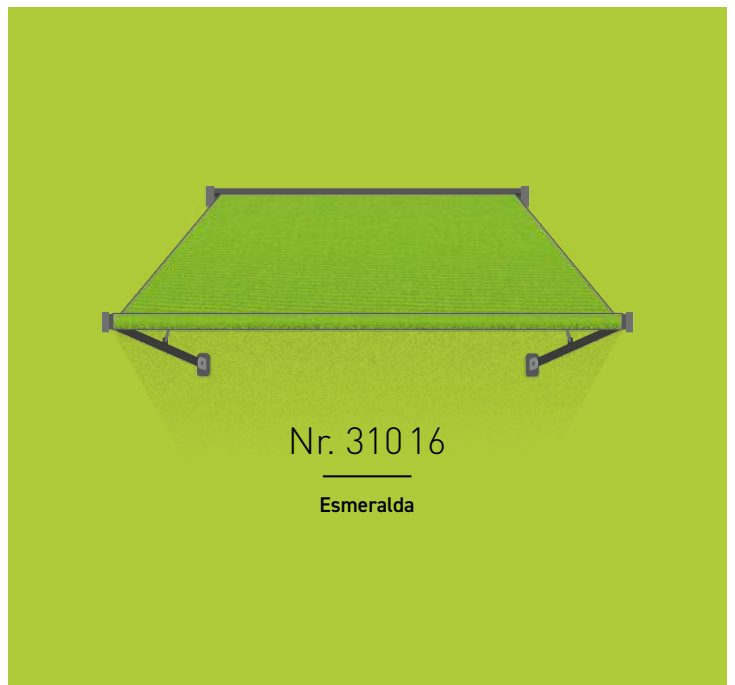
Nr. 32471

Sunny



Nr. 31013

Ruby



# MADE IN EMSDETTEN, GERMANY

## Wie Farbvielfalt möglich wird

Bei swela erfolgen alle Produktionsschritte unter einem Dach - von der ersten Idee bis zur Auslieferung unserer Textilien wird alles in unserem Textilwerk im westfälischen Emsdetten umgesetzt. So haben wir immer einen Blick auf die einzelnen Produktionsschritte. Das Ergebnis sind technisch hochwertige Textilien, die in bester Qualität sowie umwelt- und ressourcenschonend bei uns produziert werden. Und das seit über 90 Jahren.

Diese Unmittelbarkeit und Nähe von Vertrieb und Fertigung macht uns so flexibel, dass wir als Einzige dieses große Farbspektrum an Farbvarianten überhaupt erst bieten können.

**E**

### MADE IN EMSDETTEN, GERMANY

#### How to achieve colour diversity

At swela, all stages of production are under one roof – from the first idea to the delivery of our textiles, everything is carried out in our textile plant in Emsdetten, Germany. That way, we always keep track of the individual production stages. The result is technically high-quality textiles, which are produced by us to the best standard, while being environmentally friendly and saving on resources. And this has been the case for over 90 years.

The way in which sales and production are so closely linked makes us very flexible, meaning that we're the only ones that are able to offer such a broad range of different colours.

**NL**

### MADE IN EMSDETTEN, GERMANY

#### Hoe kleuren veelzijdigheid ontstaat

Alle productieprocessen bij swela worden uitgevoerd onder één dak – van het eerste idee tot en met de levering van onze stoffen wordt alles omgezet in onze textielfabriek in het Westfaalse Emsdetten. Dat we elke productieproces nauwgezet kunnen volgen. Het resultaat: hoogwaardige textiel in topkwaliteit die bij ons milieuvriendelijk worden geproduceerd – en dat al meer dan 90 jaar!

Door de directe samenwerking tussen de verkoop en de productie zijn wij zo flexibel dat wij als enige überhaupt in staat zijn om dit grote spectrum aan kleurvarianten aan te bieden.

**I**

### MADE IN EMSDETTEN, GERMANY

#### Come otteniamo la nostra gamma cromatica

Dalle idee iniziali alla consegna dei tessuti finiti: da swela, l'intera filiera produttiva si svolge nello stabilimento tessile di Emsdetten, nella regione tedesca della Vestfalia. In questo modo teniamo sempre sotto controllo le singole fasi della produzione. Il risultato? Tessuti ad alto contenuto tecnologico, della migliore qualità e prodotti nel rispetto dell'ambiente e delle risorse naturali ... da oltre 90 anni!

La contiguità tra distribuzione e produzione ci permette di essere talmente flessibili da essere l'unica azienda in grado di offrire una gamma colori così ampia.







120 cm  
+ 250 cm <sup>(1)</sup> / + 320 cm <sup>(2)</sup>

\* PERLA (with additional coating)



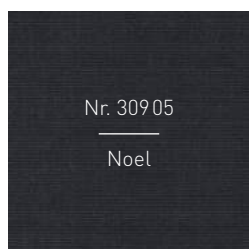
Nr. 30901  
Jantar



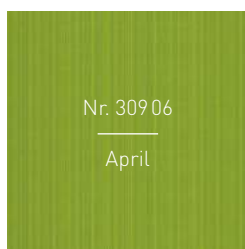
Nr. 30902  
Alice



Nr. 30903  
Emma



Nr. 30905  
Noel



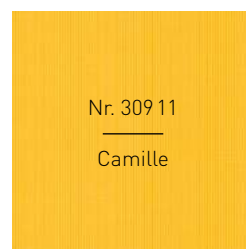
Nr. 30906  
April



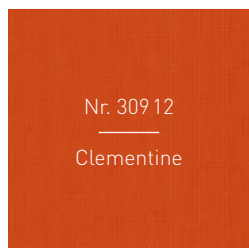
Nr. 30907  
Dean



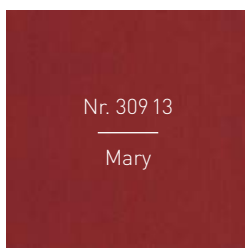
Nr. 30908  
Judy



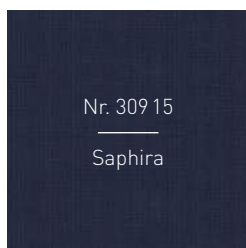
Nr. 30911  
Camille



Nr. 30912  
Clementine



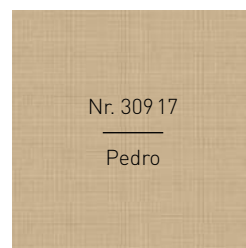
Nr. 30913  
Mary



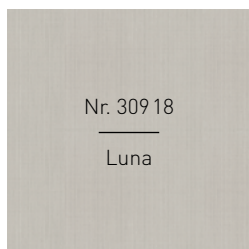
Nr. 30915  
Saphira



Nr. 30916  
Jade



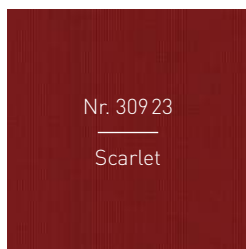
Nr. 30917  
Pedro



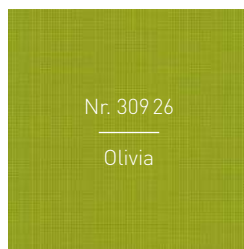
Nr. 30918  
Luna



Nr. 30921  
Kelly



Nr. 30923  
Scarlet



Nr. 30926  
Olivia



Nr. 30927  
Diana



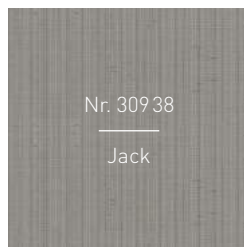
Nr. 30928  
Steen



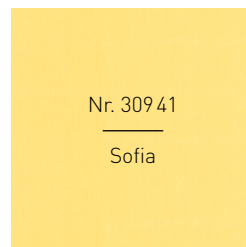
Nr. 30931  
Melissa



Nr. 30937  
Agatha



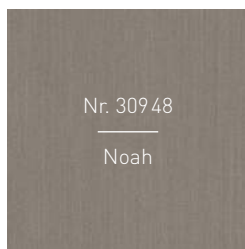
Nr. 30938  
Jack



Nr. 30941  
Sofia



Nr. 30947  
Bruno



Nr. 30948  
Noah



Nr. 30957  
Jay



Nr. 30958  
Giulia



Nr. 30974  
Isabella



Nr. 31002 Casper	Nr. 31003 Tiffany	Nr. 31006 Beryl	Nr. 31007 Nr. 37007* Rosy	Nr. 31008 Nr. 37008* Jack <sup>(1+2)</sup>
Nr. 31009 Nr. 37009* Nirvana <sup>(1+2)</sup>	Nr. 31013 Nr. 37013* Ruby <sup>(1)</sup>	Nr. 31016 Esmeralda <sup>(1)</sup>	Nr. 31018 Nr. 37018* Logan <sup>(1)</sup>	Nr. 31021 Melissa
Nr. 31025 Sapphira <sup>(1)</sup>	Nr. 31027 Nr. 37027* Anton <sup>(1)</sup>	Nr. 31028 Nr. 37028* Rocco <sup>(1)</sup>	Nr. 31031 Nr. 37031* Carmelita <sup>(1)</sup>	Nr. 31033 Coralina
Nr. 31035 Indy	Nr. 31036 Nr. 37036* Miguel <sup>(1)</sup>	Nr. 31037 Nr. 37037* Sienna <sup>(1)</sup>	Nr. 31042 Nr. 37042* Amber	Nr. 31054 Rebecka
Nr. 31057 Nr. 37057* Oscar <sup>(1)</sup>	Nr. 31058 Hunter <sup>(1)</sup>	Nr. 31109 Elias	Nr. 31114 Soren	Nr. 31117 Robert
Nr. 31381 Pearl	Nr. 31383 Beatrix	Nr. 31386 Sandy	Nr. 31387 Jenko	Nr. 31388 Lionell
Nr. 31592 Steve	Nr. 31595 Markus	Nr. 31597 Sergio		



120 cm



Nr. 31201 / Liberta III 30 cm



Nr. 31204 / Larissa III 40 cm



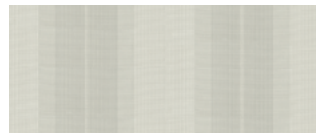
Nr. 31205 / Schirin III 40 cm



Nr. 31207 / Erik III 40 cm



Nr. 31208 / Jil III 40 cm



Nr. 31209 / Jewel III 40 cm



Nr. 31213 / Jessica III 60 cm



Nr. 31216 / Cornelia III 60 cm



Nr. 31218 / Lena III 60 cm



Nr. 31220 / Arion III 120 cm



Nr. 31221 / Damian III 120 cm



Nr. 31231 / Caeser III 15 cm



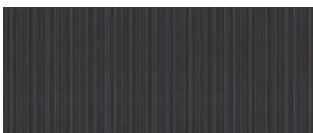
Nr. 31235 / Jimmy III 15 cm



Nr. 31236 / Emil III 15 cm



Nr. 31237 / Gertrud III 15 cm



Nr. 31238 / Nelsson III 15 cm



Nr. 31240 / Opalia III 30 cm



Nr. 31241 / Svenja III 40 cm



Nr. 31242 / Jasmin III 30 cm



Nr. 31245 / Benno III 30 cm



Nr. 31248 / Marina III 30 cm



Nr. 31301 / Jasper



Nr. 31303 / Luca



Nr. 31305 / Claire



Nr. 31306 / Maike



Nr. 31307 / Amy



Nr. 31308 / Alexander



Nr. 31309 / Paul



Nr. 31311 / Kamil



Nr. 31312 / Diego



Nr. 31313 / Felix



Nr. 31315 / Peter



Nr. 31316 / Ronja



Nr. 31317 / Flint



Nr. 31318 / Brooke




Nr. 31328 / William




Nr. 31502 / Mia  30 cm




Nr. 31503 / Celina  30 cm




Nr. 31505 / Louis  30 cm




Nr. 31509 / James  30 cm




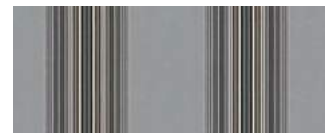
Nr. 31511 / Sabine  40 cm



Nr. 31514 / Vincent  30 cm



Nr. 31518 / Chayenne  30 cm




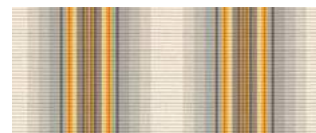
Nr. 31519 / Gabriel  30 cm




Nr. 31531 / Jackson  24 cm




Nr. 31546 / Avalon  30 cm




Nr. 31552 / Dolores  30 cm




Nr. 31553 / Martina  30 cm




Nr. 31555 / Jonas  40 cm



Nr. 31565 / Elena  30 cm




Nr. 31566 / Lola  30 cm




Nr. 31567 / Stella  30 cm




Nr. 31569 / Chanel  30 cm



Nr. 31571 / Vesper  30 cm



Nr. 31574 / Sara  30 cm




Nr. 31575 / Sonja  30 cm




Nr. 31576 / Ida  15 cm




Nr. 31579 / Evelyn  20 cm



Nr. 31582 / Gabriela  30 cm




Nr. 31586 / Kathy  30 cm



Nr. 31587 / Gert  20 cm




Nr. 31590 / Agnes  40 cm



Nr. 31593 / Clint  2 cm



Nr. 31594 / David  2 cm

Farbdifferenzen zu den Abbildungen vorbehalten. The actual fabric colours may differ slightly from those depicted.  
Kleurverschillen t.o.v. de afbeeldingen onder voorbehoud. I dati riportati si riferiscono allo stato attuale delle conoscenze e sono di carattere puramente informativo.

# TECHNISCHE DETAILS



## UPF 50+

Nach diesem Test (auch Australien Test genannt) werden unsere Sonnenschutzstoffe getestet.

Verglichen mit einer Sonnencreme bedeutet dieser Wert: Lichtschutzfaktor 80. Man kann somit 80 mal länger im Schatten unseres Stoffes zubringen, als der jeweilige Hauttyp es zulässt. Helle Farben halten 97% der Sonnenstrahlen zurück, dunkle Farben sogar 100%.



## Schmitz nano clean

Selbstreinigend durch die einzigartige Schmitz Nano Clean Ausrüstung, die Ihrem Markisentuch eine selbstreinigende Wirkung verleiht. Ein Regenschauer oder klares Wasser aus dem Gartenschlauch befreit Ihr Tuch von Schmutz, der sich aus der Umgebung auf dem Tuch abgesetzt hat. Wichtig: anschließend das ausgefahrene Tuch trocknen lassen.

E

## TECHNICAL DETAILS

### UPF 50+

This is the standard (also known as the 'Australia Test') to which all of our solar protection fabrics are tested. Compared with sun cream this value represents a sun protection factor of 80.

This means an individual can spend up to 80 times longer underneath our solar protection fabrics than their normal skin type would otherwise allow. Bright colours block out approximately 97% of the sun's rays with darker colours offering up to 100% protection.

### Schmitz nano clean

The unique Schmitz nano clean coating with a self-cleaning effect is the perfect solution for awning covers. A little light rain or a spray from a garden hose is all it takes to remove environmental pollution, dirt and grime from your awning cover. N.B.! The cover should be left to dry before retracting the awning.

NL

## TECHNISCHE DETAILS

### UPF 50+

Volgens deze test (ook wel Australië test genoemd) worden onze zonweringsstoffen getest. Vergeleken met een zonnebrandcrème betekent deze waarde: zonlicht beschermingsfactor 80.

Hierdoor kan men tot wel 80 keer langer in de schaduw van onze stoffen verblijven al naar gelang het huidtype. Lichte kleuren weren 97% van de zonnestralen en donkere kleuren zelfs tot 100%.

### Schmitz nano clean

De unieke Schmitz Nano Clean oppervlakteveredeling die uw zonweringsdoek een zelfreinigende eigenschap geeft. Een regenbuitje of schoon water uit de tuinslang zorgt ervoor dat vervuiling dat zich heeft afgezet op het doek eenvoudig wegspoeld. Belangrijk: U hoeft alleen het scherm te laten drogen voordat het wordt ingehaald.

I

## DETTAGLI TECNICI

### UPF 50+

Tutti i nostri tessuti per la protezione solare vengono sottoposti a questo test (detto anche test australiano). Confrontato con una crema solare questo valore significa: fattore di protezione 80.

Ovvero si può rimanere all'ombra delle nostre tende 80 volte più a lungo rispetto a quanto ci consentirebbe il nostro tipo di pelle. I colori chiari bloccano il 97% dei raggi solari, quelli scuri addirittura il 100%.

### Schmitz nano clean

Lo speciale finissaggio Schmitz Nano Clean garantisce al vostro telo un effetto autopulente. Basta un'acquazzone o un getto d'acqua per eliminare lo sporco che si deposita sulla tenda. Importante: lasciare asciugare il telo prima di riavvolgere la tenda.





SUNVAS COLLECTION

# RAYOS

 Made in Germany

 100 % PES

 Recyclable

 5 years warranty

---

# TECHNISCHE DETAILS

## SOLID COLOURS & STRIPES



120 cm



0,45 mm



310 g/m<sup>2</sup>



35 mbar



Note 7-8  
ISO 105-B02



Note 7-8  
ISO 105-B04



100%  
Polyester

## PERLA



120 cm



0,45 mm



340 g/m<sup>2</sup>



100 mbar



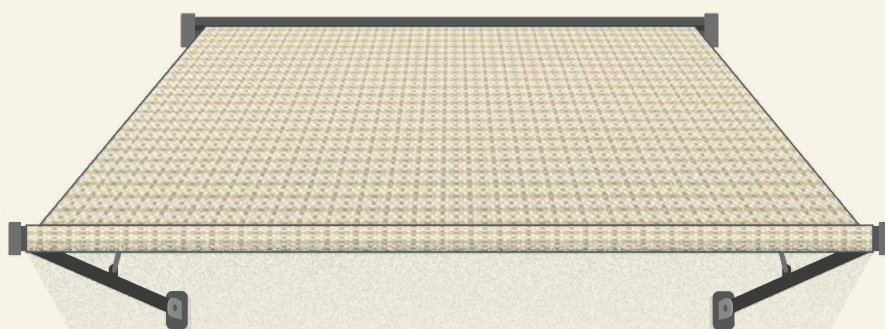
Note 7-8  
ISO 105-B02



Note 7-8  
ISO 105-B04



100%  
Polyester



SUNVAS COLLECTION

---

RAYOS

**swela - Outdoor Fabrics**

Hansestr. 87  
48282 Emsdetten  
Germany  
info@swela.com

swela.com

